An Analysis Figures of Speech in Sherlock Holmes' Utterances in *Sherlock* (Season 1, Episode 1: "A Study in Pink")

Mochamad Jorgensen Rui Shevcenco Afandi

Faculty of Humanities, Udayana University, Indonesia

jorgensenrui@gmail.com

ABSTRACT

This study explores the use of figures of speech in Sherlock Holmes's utterances in Sherlock (Season 1, Episode 1: A Study in Pink). The research highlights the importance of analyzing figurative language in television dialogue as a medium to enrich character portrayal and narrative depth. Using Leech's (1969) theoretical framework, this study identifies and categorizes 64 instances of figures of speech, including irony, metaphor, hyperbole, and litotes. Data collection involved transcript analysis and time-coding of Sherlock's dialogue. Findings reveal that irony is the most frequently used figure of speech, followed by metaphor and hyperbole. These rhetorical devices serve to emphasize Sherlock's intellectual sharpness and dramatic communication style, engaging the audience while subtly conveying layered meanings. This research underscores the value of figurative language in enhancing the storytelling experience and character complexity in television series.

Keywords*: Figures of Speech, Implied Meaning, Sherlock Holmes*

ABSTRACT

Penelitian ini mengeksplorasi penggunaan majas dalam dialog Sherlock Holmes pada *Sherlock* (Musim 1, Episode 1: *A Study in Pink*). Penelitian ini menyoroti pentingnya analisis bahasa figuratif dalam dialog televisi sebagai media untuk memperkaya penggambaran karakter dan kedalaman narasi. Dengan menggunakan kerangka teori Leech (1969), penelitian ini mengidentifikasi dan mengkategorikan 64 contoh majas, termasuk ironi, metafora, hiperbola, dan litotes. Pengumpulan data dilakukan melalui analisis transkrip dan pencatatan waktu dialog Sherlock. Hasil penelitian menunjukkan bahwa ironi adalah majas yang paling sering digunakan, diikuti oleh metafora dan hiperbola. Majas-majas ini digunakan untuk menekankan ketajaman intelektual Sherlock dan gaya komunikasinya yang dramatis, melibatkan penonton sekaligus menyampaikan makna yang tersembunyi. Penelitian ini menegaskan nilai bahasa figuratif dalam meningkatkan pengalaman penceritaan dan kompleksitas karakter dalam serial televisi.

Keywords*: Majas, Makna Implisit, Sherlock Holmes*

INTRODUCTION

Language is an essential tool that allows people to express their feelings, thoughts, and ideas. It plays a key role in many areas of life, including art, business, technology, and education. One of the most interesting aspects of language is the use of figures of speech. These are creative ways of using words to go beyond their literal meanings, making communication more colorful and engaging. Devices like metaphors, similes, hyperbole, irony, and personification help people emphasize ideas, paint vivid pictures, and stir emotions. However, understanding these expressions often requires careful thought because their true meanings aren't always obvious.

Sherlock Holmes, as portrayed in the BBC series *Sherlock*, is famous for his sharp mind and unique way of speaking. While many studies have focused on his problem-solving skills, less attention has been paid to the clever ways he uses language, especially figures of speech. Exploring these expressions can give us a better understanding of how Sherlock interacts with others and how he sees the world. The episode "A Study in Pink" is full of interesting examples of Sherlock's figurative language. His frequent use of metaphors, irony, hyperbole, and other figures of speech makes his dialogue more engaging and reveals deeper meanings hidden beneath his words.

This study aims to explore the types of figures of speech Sherlock Holmes uses in *Sherlock* (Season 1, Episode 1: "A Study in Pink") and uncover the meanings behind them. By looking closely at how Sherlock uses non-literal language, this research seeks to show how he communicates complex ideas indirectly. Specifically, this study seeks to answer two questions: (1) What kinds of figures of speech does Sherlock Holmes use in this episode? and (2) What are the hidden meanings behind these expressions?

Previous research has examined figures of speech in different types of media, such as song lyrics and literature. For instance, Rifai (2010) analyzed figures of speech in Rage Against the Machine's song lyrics, and Rubianto (2018) focused on hyperbole in the TV series *Game of Thrones*. However, there hasn't been much research on how figures of speech are used in television dialogue, particularly in the *Sherlock* series. This study aims to fill that gap by analyzing the types and deeper meanings of figures of speech in Sherlock Holmes's dialogue, offering fresh insights into how figurative language can convey subtle messages.

Building on previous studies, this research takes a broader look at how figures of speech work in television dialogue. Rifai (2010) focused on protest music, while Rubianto (2018) studied hyperbole in *Game of Thrones*. Urooj (2023) explored figurative language in literary works, highlighting its emotional and thematic impact. Unlike these studies, this research examines various figures of speech in Sherlock Holmes's dialogue and focuses on what these expressions imply rather than their emotional or thematic effects. To achieve this, the study draws from Sherlock Holmes's lines in *Sherlock* (Season 1, Episode 1: "A Study in Pink"). The researcher carefully watched the episode and used official transcripts and subtitles to make sure the data was accurate. By noting Sherlock's figurative language and analyzing it using Leech's (1969) framework, this study presents direct quotes with time codes to explain and uncover the hidden meanings behind Sherlock's distinctive way of speaking.

METHOD

This study uses a qualitative descriptive research design to analyze the figures of speech used by Sherlock Holmes in *Sherlock* (Season 1, Episode 1: "A Study in Pink"). The qualitative approach is chosen because it allows for an in-depth exploration of the types and implied meanings of the figurative language Sherlock uses.

The population of this research is the entire dialogue spoken by Sherlock Holmes throughout the episode. The sample is specifically Sherlock Holmes's utterances that contain figures of speech, identified through careful viewing of the episode.

Data collection involved multiple viewings of the episode, supported by official transcripts and subtitles to ensure the accuracy of Sherlock's dialogue. Notes were taken on the specific time codes where figures of speech appeared.

The instrument for this study is the researcher themselves, utilizing observation and documentation methods to collect and analyze data. Leech's (1969) theory of figures of speech serves as the analytical framework for identifying and categorizing each figure of speech.

For data analysis, each figure of speech identified was categorized by type (e.g., metaphor, hyperbole, irony) and then analyzed to uncover its implied meaning. Direct quotes from the episode, along with their time codes, are used to support the analysis and provide clear examples. This method allows for a systematic and comprehensive exploration of how Sherlock's figurative language conveys hidden or subtle meanings.

Sabda
Jurnal Sastra dan Bahasa

RESULT AND DISCUSSION

Result
The analysis identified a total of 64 instances of figures of speech in Sherlock Holmes's dialogue in *Sherlock* (Season 1, Episode 1: *A Study in Pink*). These instances were categorized into eight distinct types: irony, metaphor, hyperbole, litotes, personification, metonymy, paradox, and apostrophe.

Findings
The results of this study provide valuable insights into how figures of speech are used to enhance the narrative and character depth in television dialogue. The frequent use of irony, metaphor, and hyperbole in Sherlock Holmes's dialogue reflects both his intellectual demeanor and the narrative's need to engage its audience.

Irony, which accounted for 42.2% of the identified figures of speech, serves as a critical tool for characterizing Sherlock's sharp wit and sometimes biting critique of others. For example, his sarcastic comment to Anderson, "Don't talk out loud, Anderson, you lower the IQ of the whole street," is not merely a humorous insult but also a demonstration of his intellectual superiority. This aligns with the genre's emphasis on creating a protagonist who is not only brilliant but also distinctively memorable.

Metaphors, constituting 21.9% of the figures of speech, play a significant role in making abstract or complex ideas more accessible. Sherlock's statement, "The game, Mrs. Hudson, is on!" illustrates how metaphors transform his detective work into a dynamic and engaging activity, reinforcing his enthusiasm and focus. This figurative device bridges the gap between Sherlock's complex thought processes and the audience's understanding, allowing viewers to connect with his deductions on an emotional level.

Hyperboles, making up 18.8% of the total, emphasize Sherlock's dramatic and self-assured personality. His claim, "I'm a consulting detective. Only one in the world, I invented the job," exemplifies his tendency to magnify his uniqueness. These exaggerations not only create dramatic impact but also highlight his confidence, further establishing him as a central figure within the narrative.

The findings underline the importance of figures of speech in creating multi-dimensional characters and enriching narratives in television series. Sherlock's use of irony, metaphor, and hyperbole engages the audience by adding complexity to his dialogue. These devices are not merely stylistic; they serve to reveal the subtleties of his personality and reinforce the themes of intellectual brilliance and eccentricity that define his character.

Furthermore, the strategic use of figures of speech aligns with the detective genre's focus on intrigue and intellectual engagement. By employing these devices, the series enhances the viewer's experience, drawing them into Sherlock's world of deductive reasoning and high-stakes problem-solving.

CONCLUSION

This study concludes that figures of speech play a critical role in shaping Sherlock Holmes's character and enhancing the narrative of *Sherlock* (Season 1, Episode 1: "A Study in Pink"). The identification of 64 instances of figures of speech—spanning irony, metaphor, hyperbole, litotes,

personification, metonymy, paradox, and apostrophe—demonstrates how Sherlock's dialogue is crafted to reflect his intellectual brilliance and eccentric personality.

Irony, making up the largest portion, highlights Sherlock's sharp wit and superiority, while metaphors simplify complex ideas, making his deductive reasoning more relatable. Hyperbole adds a dramatic flair, amplifying his self-confidence and unique character traits. Together, these devices enrich his dialogue, making him a compelling and memorable protagonist.

Future research could explore how figures of speech evolve in Sherlock's dialogue throughout other episodes or seasons, or how his use of figurative language compares with other iconic detectives in media. Such studies would provide deeper insights into the broader role of figurative language in character development and narrative engagement.

REFERENCE

Arifah, K. (2016). *Figurative Language Analysis in Five John Legend's Songs* (PhD Thesis). Universitas Islam Negeri Maulana Malik Ibrahim.

Farid, A. H. (2024). *The Use of Figurative Language in Bruno Mars' Songs: A Thesis* (PhD Thesis). UIN Raden Intan Lampung.

Harmastuty, F. N. K. (2016). *A Study of Figurative Language in The Script's Album No Sound Without Silence* (PhD Thesis). Sanata Dharma University.

Hidayat. (2010). *An Analysis of Figure of Speech and Imagery Contribution in Building Social Theme Within the Song Lyrics of Middle East Conflicts* (PhD Thesis). State Islamic University Syarif Hidayatullah.

Leech, G. N. (1969). *A Linguistic Guide to English Poetry*. Longman.

Leech, G. N., & Mick, S. (2007). *Style in Fiction: A Linguistic Introduction to English Fictional Prose* (2nd ed.). Longman.

Leech, G. N., & Short, M. H. (1981). *Style in Fiction: A Linguistic Introduction to English Fictional Prose*. Longman.

Molidah, M., Qalyubi, I., & Sugianto, A. (2021). *Figure of Speech Stylistic Analysis on Song Lyrics in Sami Yusuf's Albums*. Loquen English Studies Journal, 14, 86–94. https://doi.org/10.32678/loquen.v14i2.4942

Nurhaida, N., & Marlina, L. (2017). *An Analysis of Figurative Language in Views (Opinion Column) of Online Padang Ekspres*. English Language and Literature, 6(1). https://doi.org/10.24036/ell.v6i1.8547

Regmi, L. R. (2014). *Analysis and Use of Figures of Speech*. Journal of NELTA Surkhet, 4, 76–80.

Riyuda, M., & Oktoviandry, R. (2024). *An Analysis of Figurative Language and Language Style Used in Friends Season 8 Script*. English Language and Literature, 13, 240. https://doi.org/10.24036/ell.v13i1.126928

Rubianto, R. (2018). *A Study of Figure of Speech Hyperbole Found in The Game of Thrones*. Universitas Brawijaya.

Sarah. (2004). *An Analysis of Figures of Speech in Shakespeare's Work: Romeo and Juliet*. Yogyakarta State University.

Setiawan, A. A. (2014). *Figurative Language Analysis in Song Lyrics of Coldplay Band* (PhD Thesis). Brawijaya University.

Sihombing, S. N. (2009). *Figures of Speech in Robert Frost's Selected Poems*. University of North Sumatra.

Susilo, T. A. (2004). *An Analysis of Figure of Speech on William Shakespeare's Twelfth Night* (PhD Thesis). Universitas Katolik Widya Mandala Madiun.

Tambunan, R. E. (2015). *An Analysis of Figurative Meaning on Obama's Presidential Speech*.

Tedjokusumo, E. P. (2001). *An Analysis of the Figures of Speech in Bon Jovi's Love Songs* (PhD Thesis). Widya Mandala Catholic University Surabaya.

Urooj, L. (2023). *A Critical Analysis of Figurative Language Style Found in Manto's Short Story "The Tears of Candle": A Literary Stylistic Perspective*. SSRN Journal. https://doi.org/10.2139/ssrn.4514160

Widyanti, N. (2013). *A Stylistic-Pragmatic Analysis of Figurative Language in Harper's Bazaar Magazine Advertisement*. Yogyakarta State University.